

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): ásko, baštánte, nejkúe
Arrieta: nejkóa, ásko, bje ðan beste
Bakio: náiko
Bermeo: baštánte, **nájko*
Berriz: ásko, náikwe, najkú
Bolibar: áimbešte, ásko, nejkú, najkú
Busturia: náikó
Dima: najkóa, náiko
Elantxobe: áskó, nejkú
Elorrio: najkúa
Errigoiti: áskó, nejkó
Etxebarri: néjko
Etxebarria: néjku
Gamiz-Fika: nejkóa, biař ðan bešte, ásko
Getxo: najkó
Gizaburuaga: najkú
Ibarruri (Muxika): nejkóa
Kortezubi: náikó
Larrabetzu: náiko
Laukiz: ásko, najkó
Leioa: náikó
Lekeitio: najku
Lemoa: baštánte ásko, nejkóa
Lemoiz: náiko
Mañaria: nejkúa
Mendata: nejkóa
Mungia: najkó
Ondarroa: najkú
Orozko: najkóa
Otxandio: náikó
Sondika: nejko
Zaratamo: ásko, áimbet, biař ðen (?), **nájko*
Zeanuri: náiko
Zeberio: náiko
Zollo (Arrankudiaga): najkóa
Zornotza: baštánte, **néjko*

Araba

Aramaio: najkúe

Gipuzkoa

Aia: néjko
Amezketza: baštánte, **nájko*
Andoain: baštante, beař aña, ásko
Araotz (Oñati): baštánte

Arrasate: baštánte, **nájko*
Arroa (Zestoa): néjko, baštante
Asteasu: náiko
Ataun: désenté, baštante, **nájko*
Azkoitia: déſente, nejkúe
Azpeitia: néjko
Beasain: bašt*nte, naiko
Beizama: baštante, **nájko*
Bergara: nejkó
Deba: deſénte, **nájkoa*
Donostia: najkua
Eibar: najkua
Elduain: baštánte, náiko, beař *ne
Elgoibar: najkúa
Errezil: náiko
Ezkio-Itsaso: baštánte, **nájko*
Getaria: baštante, baštanté:, **néjko*
Hernani: baštante
Hondarribia: náiko, **aſki*
Ikaztegieta: náiko
Lasarte-Oria: náiko
Legazpi: najkoa
Leintz Gatzaga: baštánte, najkúa
Mendaro: baštánte, **najkúa*, **nejkúa*
Oiartzun: náiko
Oñati: baštánte, **nájko*
Orexa: náiko^a
Orio: néjko, baštante, nejkúa
Pasaia: najkua
Tolosa: náiko
Urretxu: baštánte, **néjko*, **najkúa*
Zegama: baštanté, **nájko*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: áski
Alkotch: frángo, áski, náiko_
Aniz: náik^a, náiko
Arbizu: baštánte, náiko
Beruete: déſente, ásko, **nájko*
Donamaria: náiko
Dorrao / Torrano: déſenté, **néjko*
Erratzu: najkóa
Etxalar: baštánte, frángo (?), áski
Etxaleku: frángo, náiko, áski
Etxarri (Larraun): náikoá, náiko
Eugi: áuniz, áski, náikwa
Ezkurra: déſ*nté (?), náikoa
Gaintza: baštante, **najkóa*

Goizueta: náiko
Igoa: frángo, **nájko*
Jaurrieta: áski
Leitza: désenté, náikotsue
Lekaroz: áski
Luzaide / Valcarlos: frángo, áski
Mezkiritz: frángo, ámits, áski
Oderitz: náiko
Suarbe: nombáitan, frángo, áski, **nájko_a*, **nájko*
Sunbilla: náin díná, áski
Urdiain: baštánte, náiko
Zilbeti: á:ſki, frángo, áski
Zugarramurdi: frángo, náikwa, áski

Lapurdi

Ahetze: áski, najkó^a, náiko, **aſkítto*
Arrangoitze: áski, dója, **naſkoa*
Azkaine: áski, **nájko*
Bardoze: áski, **doj óoja*
Beskoitze: áski, **dója*
Donibane Lohizune: áski, **nájkoa*
Hazparne: áski, **nahíko_a*
Hendaia: áski
Itsasu: áski, **aſkítto*
Makea: áski, **nahíkoa*
Mugerre: áski
Sara: áski
Senpere: áski
Urketa: áski
Uztaritze: áski, dój, **frá:ngo*, **naſko*

Nafarroa Beherea

Aldude: áski
Arboti: áski
Armendaritze: áski, **náhikoa*
Arnegi: áski, **najko.á* (?)
Arrueta: áski, **náhikwa*
Baigorri: áski
Bastida: áski
Behorlegi: áski, doj doja
Bidarra: áski
Ezterenzubi: áski
Gamarte: áski, **nahikóa*
Garrüze: áski, **naſkoa*
Irisarri: áski
Izturitze: áski
Jutsi: áski

Landibarre: áski, **nájko*, **aſkítto*
Larzabale: áski, doja
Uharte Garazi: áski

Zuberoa

Altzai: áski, doj dója
Altzürükü: áski
Barkoxe: áski
Domintxaine: áski
Eskiula: áski, behař niena
Larraine: áski, **doj dója*
Montori: áski
Pagola: áski
Santa Grazi: áski
Sohüta: áski, doj óoja
Urdiñarbe: áski, dója, doj óoja
Ürrüstoi: áski, **doj doja*

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ahetze (L): náiko
Alkotch (N): náiko_
Andoain (G): ásko
Arrazola (Atxondo) (B): nejkúe
Arrieta (B): bje ðan
Berriz (B): najkú
Bolibar (B): nejkú, najkú
Elduain (G): beař *ne
Etxalar (N): áski
Etxaleku (N): áski
Eugi (N): náikwa
Gamiz-Fika (B): ásko
Mezkiritz (N): áski
Orio (G): nejkúa
Suarbe (N): áski, **nájko*
Urdiñarbe (Z): doj óoja
Urretxu (G): **najkúa*
Uztaritze (L): **naſko*
Zaratamo (B): biař ðen
Zugarramurdi (N): áski

1719. Mapa: bastante / assez / enough

GALDERA: 89700 ALG: 1002; ALEANR: XII, *1738



	asko
	aski(tto)
	ainbet
	ainbeste
	anitz
	bastante
	bear (dan) (año)
	naiko
	na(h)ikoa
	naikotsue
	doi
	doi-doia
	franko
	dezente
	nonbaitan

- Honako galdera hauek egin dira erantzunak jasotzeko: "He trabajado bastante hoy", "Esta casa es bastante grande", "Has comido bastante", "No tenemos suficiente dinero", "No tenemos suficiente valor", "Tu as assez mangé", "Nous n'avons pas assez d'argent", "Nous n'avons pas assez de courage".

- Testuinguruaren eraginez, 'suficiente / suffisant' eta 'bastante / assez' hitzen euskal ordainak eman dituzte.

- Zenbait herritan (doi-doia) proposatu da, baina ez da erantzuntzat hartu, lekukoek 'un poco / un peu' esan nahi duela adierazi dutelako: "Doi-dóia" pitta-pitta bat da (Ahetze). Hala ere, Behorlegin "Doi-doia", 'tout juste' esan duenez onartu egin da. Gauza bera gertatu da Urdiriñarben, Larrainen, Altzain, Sohütan eta Ürrüstoin. Halaber, beste adibide batzuetan zailagoa izan da batean edo bestean sailkatzea.

- Arrangoitzen, Makean, Alduden, Arruetan eta Domintxainen, hartako doia esaera aipatu dute. Alduden, 'une fois ou autre' esan nahi duela adierazi da eta Arruetan, 'juste à peine'.

- Ahetzen, Bardozen eta Arbotin "doia" etxearen kontzeptuari lotuta erabili da. Ahetzen ene doia etxeari ematen zaion izena dela adierazi da. Beste lekuko baten arabera, bear duen tokia, aski duela; Bardozen, etxeko doia ba, doia, behar zena, ez soberakina jaso da; eta, azkenik, Arbotin, etxeko dóia: etxengo behar zena.

Zaratamo: Gaur biar ásko in dot.

Gamiz-Fika: Neikóá biarrík egiñ ddot.

Arrieta: Bie dan beste diru estéku.

Lemoa: Geur ein dot beár bastánte ásko.

Berriz: Bastánte biar iñ ddabie gaur.

Azkoitia: Gáur déxente lan éin det.

Andoain: Béar aña diru etzau irixten.

Leitza: Náikotsue yan dozo.

Igoa: Gáur lána fránko in dót.

Suarbe: Gáur in dút lána nonbáitan.

Eugi: Lána áuniz gáurko.

Ahetze: Askító polita.

Larزابale: "Doi-doia" à peu près, bere "doia" gehio.

Larraine: Doi-doia denin, jústto-jústua da.

Eskiula: Aski jan duk.